看其生戶

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則日久生長會你有用。

Canada's First Bank
"MY BANK"
B of M
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行寓高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

丁壽堂參茸藥材行
REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
維真補丸
男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。頭容蒼老。百病叢生。本堂依家傳官方運配秘傳補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售。固本寧神安睡。調和氣血除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。
▲本堂名著武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆
法每天早晚飯後服兩粒。睡前兩粒至三粒。請教多量本份
香港文咸東街廿十四號 DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到上市
三瓜蓮藕 紅芽芋仔 桂林馬蹄
鮮靚菱角 老身冬瓜 大肉生薑
香港去頭明蝦 大幫運到 批發從廉
臘鴨 臘腸 牛肉干
精製 大幫本土瓜菜肉品 發行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到合時送禮食品
香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
豆蓉月
豆沙月
猪仔籠餅

特載要聞

珠寶店失竊案 失物被警起獲

香港訊。負責偵查香港希爾頓酒店新宇宙珠寶公司失竊之警探。八月廿九日從九龍一家金舖起回失去之名貴鑽石心口針。并根據線索。在港島灣仔區一間舞廳內將一名潮籍舞客帶返警署偵訊。

價值一千七百三十四元之鑽石心口針。自新宇宙珠寶公司櫥窗偷去後約十小時。即八月廿七日上午十一時左右。由一男子以九百四十元賣給九龍某金舖。從而被警探起獲。

香港政府工人 四月份起加薪

香港訊。各階層到處都是一片要求加薪聲。這反映香港生活之高漲。受薪階級。苦不堪言。僱主們也大感頭痛。如今。政府工人也加薪了。據港府發言人稱。政府已對不熟練。半熟練及工匠級之政府工人加薪。不熟練及半熟練之政府工人。其基本月薪將增加二十元。二等工匠加廿元。一等丁匠加廿五元。現時批准之加薪乃由本年四月一日起計。此爲目前調整工資一部份。

中國婦女會建校 華僑鉅商捐鉅款

香港訊。香港中國婦女會。發動建校募捐。獲各界熱烈响應。慨捐鉅款者紛至沓來。

據悉。八月廿九日得勉倫鉅商丘佐榮夫婦慨捐十萬港元。該會對丘氏伉儷之熱心教育。造福貧苦學童。深表感謝敬意之外。并根據定章。將以未來該新校定名爲「香港中國婦女會丘佐榮學校。」

建校籌款委員會主席郭賛夫人。於八月卅日親訪丘氏夫婦。由丘佐榮夫人親將十萬元支票交與郭賛夫人接受。

★汶萊華人工會理監會議

呼籲華人團結 挽留主席辭職

繼田蔡廣興發言稱。本會成立未久。對本會各項事務未順利進行。如分會等等。故對林主席辭職一事必須挽留。以達至本會會務順利進行。最後渠建議即時立刻電請林主席到會。在全體委員贊同下由林文坤打電話請林主席到會。十分鐘後林主席抵步。獲得各理監事的掌聲歡迎。首先林主席聲明表示在未續任前發表幾句話。林主席稱。組織團體公會的目的。係爲全體華人之小事妥藥。團職業。有關諸事不妥。應互相相敬。勿在後面攻擊。弟今晚赴會非有意續住。倘若華人不能團結是無意義的。而受到人民之相賞。此乃重大問題。並希望各執本提出討論云。

△…(續完)…▽

★李光耀道出身歷驚險一幕

在日軍刀下逃生

新加坡泛亞社電。星總理李光耀。昨晚出席星洲十餘萬羣衆對日索取血債大會時。曾於演詞中道出戰時渠本人幾爲日軍殺害之一幕驚險經過。渠稱。「一九四三年二月。我在惹蘭勿殺的檢證集中營排隊等候出去。守門的日本兵看了一下我的體格。就命令我上卡車。意思好像要我去給日本人做工。但我覺得那輛卡車不像載大去工作的。於是我就請他們讓我回到我的園丁的房間拿我的行李。我的園丁在衛律租一個房間住。在檢證的期間。我就寄住在他那裏。我一回去。就不再出來。直到他們換了守門兵。換了檢查員。我才靜靜溜出來。那一次我可以說是死裏逃生。那些被送上卡車的人。都一去不返。這就是日本兵的盲目的獸性。他們絕不會給知道。他們給了我們這一羣的人多麼大的損害。但是。這種遭遇使我就和這一羣人下決心爲自由而奮鬥。要擺脫奴役和外國的統治。不是我自己要攪政治。是他們政治推到我的頭上來。從那天起。我就下決心。我們自己的命運要由我們自己來決定。我們不應該作外國勢力的走卒和犧牲。」【未完】

自由風國 定喘化痰丸：主治風痰膏痛 咳嗽哮喘 痰稀稠痰
萬應固精丸：主治精關不固 腰膝無力 遺精夢遺
大雄丸：主治使壯元陽 補腎強身
總代理：雲高華18街西196號林樹榮
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
城多利：萬育堂公司
卡技利：寧興公司
點問頓：廣興公司
溝地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司
精製 官方 代銷處

良好餐館連實業出賣
全數取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代賣巴市公司車停。權利極好。若有諸君買此業者。請下列地址。兩間或到來商議可也。
巴黎餐館仝人啓
Paris Cafe, P.O. Box 669, The Pas, Man.

域埠民治黨鳴謝經費
陳福如魚湯列位工友
樂助特別經費芳名
陳福如樂助經費十元
鄧炎福 李炳 曾玉庭 呂禮庭
馬福佑 每五元
李聖和 鄧新邦 每三元
孫勇 陳榮然 馬國良 謝均
日沖大西村 陳輝 林賀 鄧惠源
陳福湯解 每式元

穩寧埠 JACK WONG R. R. 3 VERNON, B. C.
黃戾園
本園大同瓜菜出市
老身大小冬瓜
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
青皮綠瓜
白菜芥菜 紅茄蘿白
靚白菜心 靚芥蘭心
價錢特別計平
所有寄賣 買者自理

暗市黨埠 JONG HUGHIE P. O. Box 346 Phone 546-5541 ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園
本園土產 上等瓜菜出市
高大肉召菜 矮大肉龍牙白
大老身冬瓜
小老身冬瓜
靚嫩蘿白
靚大香芹
白花芥蘭
靚嫩白菜
潮州芥菜
靚白菜干 白菜心 尤菜心
大小交易 特別計平
所有寄賣 買者自理

穩寧埠 SING LEE LUNG P. O. BOX 364 VERNON, B. C.
勝利隆
唐人瓜菜 大宗出市
靚嫩蘿白
靚龍牙白
大肉召菜
大肉蒜子
大小冬瓜
大小毛瓜
寄車脚 貴客自理

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取政府華僑待遇。每期注重禮教。友誼消息。新華僑研究英文最香媒介。中文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱辦法
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

◎吉舖召租
位於片打街東二一四號(即民治黨部樓下)
有意者請到大漢公報與簡國安治商

回國!! 觀光!
本社籌辦回國旅行。訂期十月五日。乘西北航空公司豪華噴射機返國。參觀雙十國慶大典。(聞此次大閱兵規模空前宏大)並且加多旅行節目。收費從廉。
(一)日本 東京 橫濱 市名勝兩天
(二)台灣台北 南中 市名勝八天
(三)香港自由行動
回程經檀香山、三藩市、或直由港飛雲埠任從尊便。機票有效時間一年。
歡迎男女僑胞參加。請早到本社報名。以便安排。
旅行細則 函索即送
雲埠：片打街東二百五十八號
電話：六八四·三五二〇
環球旅運社 雷根謹啓

DOUBLE-TENTH FESTIVAL TOUR
VIA NORTHWEST-ORIENT AIRLINES
SPONSORED BY
WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C.

民國五十二年 雲埠洪門體育會職員

正會長 呂頌韶 副 謝運如
議長 簡國安
正書記 李耀福 副 呂定國
正財政 林文振 副 周玉生
正外交 伍澤濂 副 梁啓新
正監督 林福侃 副 馬其璋
正體育主任 黃敦灼 副 馬守夫
梁怡 容炳坤 關文剛
呂禮庭 鄭炎才 林樹振
正文藝主任 劉衍芬 副 陳文彬
吳一平 簡建平 李林富 吳卓鏗
正管樂主任 鄭炯光 副 林栢榮
馮偉民 鍾啓然 雷繁偉 林麟
裝配主任 余隨時 何發祥 林進傑
趙耐田 林時仰 馬廣溢
庶務主任 廖仁興 副 趙社田
評議員 [illegible]

雲埠洪門體育會鳴謝

壹九六二年元月至六月尾經費
大發俱樂部式十元 馮榮光十八元
鄭光益十五元 馬煦夫婦 林文振
林文彬 梁杏浣 黃敦灼 馬民
林社康夫婦 林福侃 林樹振 李林富
陳乙潤 黃相 馮朝雪 馬歡日
林伯勳 唐曼胥 林國治 馮均活
雷錦榕 楊子順 吳卓鏗 黃國榮
黃子銳 吳孔維 謝運如 馬其璋
梁培斌 雷繁偉 馬福光 陳卓豪
蔡乘欽 梁紹怡 鄭光明 每十元
敖乘初八元
鍾林音樂社 鄭培 黃國運 雷炳
黃邦 李光明 倫漢棟夫婦 馮文沾
關植棠 鄭鏡濂 黃沼 蔡光乾
金蓮花女士 雷譽初 湯倫活 鄭志明
鄭慶焜 鄧偉凡 周少平 關裕添
黃顯揚 李乘九 張明益 黃光泉
劉炳哥 每五元
林三合四元
廖耀洪 周蔭棠 每三元
黃乘蘭 馬世鏗 每式元五
陳福如 袁館 廖華帝 徐子樂
每式元
呂敖 朱文强 每壹元